

The Investiture Ceremony for Sir Maarten Wevers

マーティン・ウィーバース元駐日大使への叙勲伝達式

On 7th April 2021, the Embassy of Japan celebrated Sir Maarten Wevers, who was awarded with the Order of the Rising Sun, Gold and Silver Star by His Majesty the Emperor of Japan. This prestigious award is in recognition of Sir Maarten's great contributions towards the promotion, development and strengthening of mutual understanding and friendly relations between Japan and New Zealand, in particular as the former Ambassador of New Zealand to Japan from 1994 to 1997.

As Ambassador of New Zealand, he played a key role in successful mutual Prime Ministers' visits, with Prime Minister Bolger's visit to Japan in 1996 followed by Prime Minister Hashimoto's to New Zealand in 1997. Sir Maarten substantially contributed to the enhancement of economic, investment and trade links between business leaders and industries, and also to people-to-people exchange at the grassroots level. During his service in Japan, nine sister city agreements were signed.

Sir Maarten continued his support as Chief Executive of the Department of Prime Minister and Cabinet when each country was struck by earthquakes in 2011. Japan dispatched a rescue team during the Christchurch Earthquake relief efforts, and will never forget New Zealand's support of dispatching a rescue team during the Great East Japan Earthquake, despite still struggling with the aftermath of the Christchurch Earthquake.

We express our heartfelt congratulations and respect, and wish for his continued support for our bilateral ties.

2021年4月7日、令和2年度春の外国人叙勲で旭日重光章を受章されたマーティン・ウィーバース元駐日大使への叙勲伝達式を実施しました。ウィーバース元大使は、1994年から1997年まで駐日大使を務められ、日・ニュージーランド間の相互理解及び友好関係の促進と強化に多大なる貢献をされたなど、その功績が認められ今回の受章の運びとなりました。

ウィーバース元大使は、駐日大使時代、1996年のボルジャー・ニュージーランド首相の訪日及び1997年の橋本総理のニュージーランド訪問の実現において重要な役割を果たされました。また、経済、投資、貿易分野における両国関係の強化に寄与するとともに、在任期間中に9つの姉妹都市提携が新たに締結されるなど草の根レベルの人的交流にも大変尽力されました。

また、ウィーバース元大使が首相府次官を務めておられた2011年、両国で大地震が発生した際、日本はクライストチャーチ地震対応のために緊急支援隊を派遣し、その後に発生した東日本大震災において、今度はニュージーランドが自身の震災対応で大変な時であるにもかかわらず、東日本大震災対応のために救助隊を派遣しました。日本はニュージーランドから受けた支援を決して忘れることはありません。

ウィーバース元大使のこれまでの功績に敬意を表し今回の受章に心からお祝い申し上げますとともに、引き続き両国関係への支援に尽力賜れますことを期待しております。



Presenting Diploma and Decoration
勲記・勲章の伝達



Sir Maarten and Ambassador ITO
記念撮影



Congratulatory Address by Ambassador ITO
大使祝辞



Address by Sir Maarten Wevers
マーティン・ウィーバース元大使による答辞



Photos of Their Majesties the Emperor and Empress,
Diploma and Decoration
天皇皇后両陛下ご真影と勲記・勲章



Family Photo
記念撮影



Lunch
昼食会



Lunch
昼食会